

Sylvian Joululaulu

Sylvias julvisa / Sylvia's Christmas Song

Text: Sakari Topelius (1818–1898)
Finnische Übersetzung: Martti Korpilahti (1886–1938)
Melodie: Karl Collan (1828–1871)
arrangiert von Hannu Lepola (*1973)

Der Chor sollte in fünf gleich große Gruppen geteilt werden, so dass die Alt/Tenor-Gruppe eine Mischung aus den tiefsten Alt- und den höchsten Tenorstimmen ist.

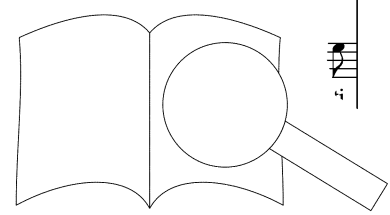
INTRO

$\text{♩} = 70$

S
A
A/T
B I
B II

4
5
6
jou - lu jou - tui jo
Dumm dumm
1. Ja niin jou - lu jou - tui jo
aa. Dumm

7
8
9
10
u - tui jo rin - toi - hin - kin. Ja kuu - set ne kirk - kaas - ti
du dumm dumm duu duu du duu.
laan, jou - lu jou - tui jo rin - toi - hin - kin.
du duu duu dumm dumm duu duu du duu.



11

luo lois - to - aan jo pirt - tei - hin pie - noi - si - hin. Mutt' yl - hää - lä or - res - sa
 dumm dumm duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu

luo lois - to - aan jo pirt - tei - hin pie - noi - si - hin. Mutt' yl - hää - lä or - res - sa
 dumm dumm dumm dumm duu duu du duu duu du duu duu duu duu duu

15

vie - lä on vain se häk - ki, mi sul - kee mun sir - kut - ta - jain, ja vai
 duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu

vie - lä on vain se häk - ki, mi sul - kee mun sir - kut - ta - jain va. - ker - rus
 duu duu duu duu duu duu duu duu

19

mm mm mur - hei - ta muis - taa ken voi - lau - tai - si - kaan?
 on van - ki - lan; oi mur - hei - ta muis - taa ku - ka muis - taa - kaan lau - la - jan?
 duu duu duu mur - hei - ta mu. vois - jan? Ku - ka muis - taa - kaan lau - la - jan? 2. Miss'

on van - ki - lan; aa lau - la - jan? Ku - ka muis - taa - kaan lau - la - jan?
 duu duu duu en vois lau - la - jan? Ku - ka muis - taa - kaan?

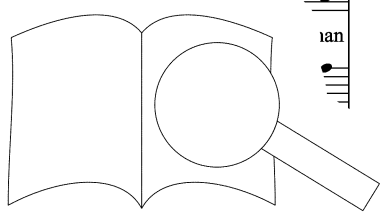
B
24

Du - du du - du - du - du du - du - du - du - du du - du - du - du du - du - du - du
 - du - du - du du - du - du - du - du du - du du - du du - du - du - du du - du - du - du

wok - suu nyt tal - vel - la - kin, is - tun ok ian
 - du - du du - du - du - du - du du - du - du - du du - du du - du

Du dumm dumm dumm dumm dum

PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



27

du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du

du-du-du-du-du. Miss' siin - tää - pi veet, vii - ni on vaah - too-vin ja

puun. Du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du

du-du-du-du-du. Du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du

dumm. Dumm dumm dumm dumm

30

du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du. Ja Et - nan - pa kau

sää ai - na kuin tou - ko - kuun. Du - du - du - du

du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du. Aa

du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du. Aa

dumm dumm dumm. A - aa

33

kau - nii - na nään, ah, tää huu - maa - pi päään.

du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du-du-du-du-du-du. Ja

aa

aa

36

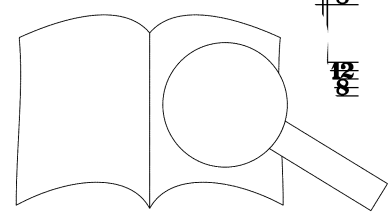
Du-du- 1 du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du-du-du-du-du-du-du ker - toil - la

- ti leh - dois - sa soi, sen run - saam - matrie - mut ken ker - toil - la

- du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-

du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-du du-du-du-du-

D dumm dumm dumm dumm dumm dumm





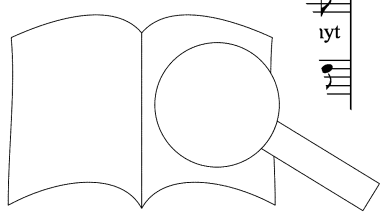
voi? Ja niin jou - lu jou - tui jo taas Poh - jo - laan, jou - lu
 voi? Ja niin jou - lu jou - tui jo taas Poh - jo - laan, jou - lu jou - tui jo rin - toi - hin
 voi? Ja niin jou - lu jou - tui jo taas Poh - jo - laan, jou - lu jou - tui jo rin - toi - hin - kin. Miss'
 niin jou - lu jou - tui jo taas Poh - jo - laan, jou - lu jou - tui jo rin - toi - hin - kin. Miss' syp - res - sit tuok - suu nyt
 voi? Jou - lu jou - tui jo taas Poh - jo - laan. Mis - sä syp - res - sit

jou - tui jo rin - toi - hin - kin. Miss' syp - res - sit tuok - suu nyt tal - vel - la - k-
 kin. Miss' syp - res - sit tuok - suu nyt tal - vel - la - kin, is - tun ok -
 syp - res - sit tuok - suu nyt tal - vel - la - kin, is - tun ok - sal - la ul - jaim - m- Sä
 tal - vel - la - kin, is - tun ok - sal - la ul - jaim - man puun. dis - kain, nyt
 kin, is - tun ok - sal - la ul - jaim - man puun. k- kain, nyt lois - tee - si

ok - sal - la ul - jaim - man puun. yt lois - tee - si luo sin - ne
 puun. Sä täh - dis - tä kirk - sin - ne Suo - mee - ni kau - kai - se -
 täh - dis - tä kirk - kain, nyt lois - tee - si luo Si - ai kau - kai - se - hen. Aa
 lois - tee - si luo sin - ne Sur ai - se - hen. Aa aa aa
 luo sir ai - se - hen. Aa aa aa



Suo - n. Aa. 3. Sä täh - dis - tä kirk - kain, nyt
 aa. 3. Sä täh - dis - tä kirk - kain, nyt
 aa. aa.
 aa. aa.
 aa. aa.
 aa. aa.
 aa. aa.



57

lois - tee - si luo sin - ne Suo - mee - ni kau - kai - se - hen! Ja sit - ten kun sam - muu sun tuik - kee - si tuo, sä

lois - tee - si luo sin - ne Suo - mee - ni kau - kai - se - hen, Suo - me - hen! Ja sit - ten kun sam - muu sun tuik - kee - si tuo, sä

lois - tee - si luo sin - ne Suo - mee - ni kau - kai - se - hen, Suo - me - hen! Ja sit - ten kun sam - muu sun tuik - kee - si tuo, sä

lois - tee - si luo sin - ne Suo - mee - ni kau - kai - se - hen, Suo - me - hen! Ja sit - ten kun sam - muu sun tuik - kee - si tuo, sä

lois - tee - si luo sin - ne Suo - mee - ni kau - kai - se - hen, Suo - me - hen! Ja sit - ten kun sam - muu sun tuik - kee - si tuo, sä

62

siu - naa se maa muis - to - jen! Sen ver - tais - ta tois - ta en mis - tään mä saa, on ar - r

siu - naa se maa muis - to - jen, muis - to - jen! Uu uu

siu - naa se maa muis - to - jen, muis - to - jen! Uu

siu - naa se maa muis - to - jen, muis - to - jen! Uu uu

siu - naa se maa muis - to - jen! Uu uu

67

ain' Suo - men - maa! Ja kii - tos - ta sen lau - lu soi

uu. a lau - luis - ta soin - tui - sim -

uu. ain' soin - tui - sim -

Soi ain' soin - tui - sim -

Soi ain' soin - tui - sim -

uu. Soi ain' soin - tui - sim -

72

man. Mm

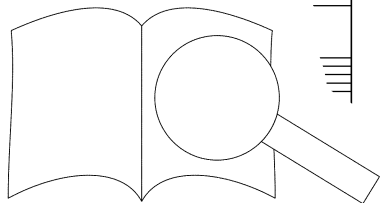
Mm mm

Mm mm

mm mm

Mm mm

Mm mm



76

80

84

88

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

